

重要新聞

A1 責任編輯：陳功 版面設計：美術部

習近平明訪美 啟新大國關係

和平相處 共同發展 增進互信 避免誤判

香港文匯報訊（記者 馬靜 北京報導）中國國家副主席習近平明日（13日）將啟程對美國展開為期5天的正式訪問。中國駐美大使張業遂表示，習近平訪美對推進中美合作夥伴關係建設具有重要意義，此行將開啟中美和平相處、共同發展的新型大國關係。有北京學者認為，這次訪問將為未來5到10年中美關係發展創造新契機，增添新動力。

習近平將於美東時間13日抵達華盛頓，這也是他首次以國家副主席身份訪美。1985年，時任河北正定縣縣委書記的習近平曾率團訪問美國馬斯卡廷。2006年，時任浙江省委書記的習近平，也率團赴美考察並與時任高盛集團CEO的保爾森會面。

合作是主流 共同利益大於分歧

中國駐美大使張業遂10日在華盛頓接受美國主要媒體聯合採訪時表示，習近平訪美對推進中美合作夥伴關係建設具有重要意義。他說，習近平訪美是今年中美間一次重要高層交往，旨在落實兩國元首達成的重要共識，推進中美合作夥伴關係建設。

張業遂指出，今年是尼克松總統訪華和中美《上海公報》發表40周年。40年來，中美關係保持了總體穩定，並且取得很大發展。雖然中美在一些問題上存在不同看法和分歧，總的來看，兩國共同利益大於分歧，合作是中美關係的主流。他並說，隨着合作深入，中美兩國利益聯繫日益緊密，兩國擁有的共同利益也越來越多。「無論在促進本國經濟發展和世界經濟增長方面，還是在應對地區熱點和全球性挑戰方面，中美兩國都需要並可以更好地進行合作。」

他表示，建設中美合作夥伴關係還需要妥善處理好摩擦和分歧。關鍵是中美兩國

要相互尊重，特別是尊重彼此的核心利益和重大關切，同時要加強對話和溝通，增進互信，避免誤判。

張業遂指出，中國是一個發展中國家，堅定不移走和平發展道路，無意通過自身發展損害別國利益。中美關係不是零和遊戲，中國的發展會給中美合作帶來更多機遇。他說，相信中美兩國完全可以走出一條和平相處、共同發展的新型大國關係之路。

行程三目的 加強信任了解友誼

習近平訪美備受外界矚目，預期將為未來5到10年中美關係發展創造新的契機，增添新的動力。北京美國問題專家、中國人民大學國際關係學院副院長金燦榮教授認為，習近平訪美可以達到3個目的：一是向美國方面發出一個信號，無論美國國內政治氣候多麼糟糕，中國還是很願意與美國保持良好的關係，堅持訪美本身表明，中國希望通過此行對兩國的戰略互信有所幫助；二是希望通過與美國高層領導的個人交往建立起某種友誼，以便以後更好地理解對方的戰略、政策和國內政治背景；三是希望利用這三站式訪問多接觸和了解美國社會和人民，同時向各界傳達中國在各個方面的立場。



■國家副主席習近平明日將啟程訪美。

回顧中美歷程 展望光明未來

中國國家副主席習近平應美國副總統拜登的邀請，將於13日起對美國進行為期5天的正式訪問。這是中美兩國落實胡錦濤主席2011年1月訪美時與奧巴馬總統達成的關於「促進高層交往」、「建設相互尊重、互利共贏的中美合作夥伴關係」共識的又一次重要外交行動，也是習近平對拜登2011年8月訪華的回訪。這次訪問時值美國前總統尼克松到中國進行「跨越太平洋的握手」、「改變世界的一周」訪問40周年，又恰逢美國大選年，因此格外受到世人關注。

交流合作 日趨頻繁

拜登去年8月訪華半年來，中美關係總體穩定向前發展。兩國高層交往頻繁，溝通及時順暢。兩國領導人僅去年11月1個月內就進行3次會晤；美國常務副國務卿伯恩斯、財政部長蓋特納先後於去年10月和今年1月訪華；商務部長布賴森和貿易代表柯克於11月21日來成都與中國國務院副總理王岐山共同主持第22屆中美商貿聯委會會議；溫家寶、習近平、李克強、王岐山、戴秉國等中國領導人多次分別會見來訪的美國高級官員；外交部長楊潔篪先後於9月26日在紐約、11月10日在檀香山會見美國國務卿希拉里。

兩國60多個各領域對話磋商機制也運行良好。例如，去年9月27日中國共產黨和美國共和黨、民主黨高級官員在北京舉行第3次高層對話，10月11日中美

第2次亞太事務磋商在北京舉行，10月18日首屆中美省州長論壇後續活動在中國舉行，中美執法合作聯合聯絡小組第9次會議和中美反壟斷政策和執法工作會議先後於11月3日和29日在美國舉行，12月7日中美第12次國防部防務磋商和第5屆中美互聯網論壇分別在北京和華盛頓舉行等等。這些對話和磋商對增進相互了解、凝聚共識、擴大合作、化解分歧起着重要作用。

唱衰論調 站不住腳

今年11月美國將舉行大選。中國共產黨也將在下半年召開十八屆全國代表大會。當前，中美關係面臨承前啟後、繼往開來的新機遇。習近平這次訪美，給兩國提供了回顧中美關係40年風雨歷程、探索和展望未來發展廣闊前景、部署好今年一系列重大活動、加深共識、妥善處理分歧、為今後兩國關係良性發展做進一步鋪墊的良機。有理由相信，下一個40年的中美關係將繼續在擴大共同利益、化解分歧障礙中不斷發展，唱衰中美關係的論調註定是站不住腳的。



■習近平1985年接受艾奧瓦州馬斯卡廷市贈送的鑰匙。

版面導讀

要聞 情人節將至，造就不法分子把握商機，將假交包裝為「出租情人」，實際是招攬嫖客。由於交易過程更趨隱蔽，增加警方搗破難度。
詳刊A3

要聞 希臘聯合政府6名內閣成員不滿新一輪緊縮方案，先後辭職以示抗議，部分黨派更威脅退出政府。內閣通過新緊縮案，今日交國會表決，在兩大黨支持下應可過關。
詳刊A4

要聞 新緊縮案今表決 6閣員辭職抗議
詳刊A3

中國 谷俊山去職 傳涉貪腐
國防部網站昨日證實，解放軍總後勤部副部長谷俊山中將已去職。儘管官方並未透露谷俊山去向，但谷俊山因貪腐落馬的傳聞在坊間已經流傳數日。
詳刊A7

國際 紐約時裝展 紫禁城擺上台
紐約時裝周開幕，旅美華人設計師吳季剛成為焦點，他以一系列散發紫禁城神秘色彩的中國特色時裝，驚豔全場。他稱是次展覽是他尋根之作。
詳刊A12

港聞 沙田馬場昨午發生2宗嚴重墮馬事件，第1場賽事澳洲籍騎師柏寶墮馬重傷入院留醫，最後一場第10場賽事中，見習騎師何澤堯於直路墮馬昏迷，送院後一度命危。
詳刊A14

港聞 近月私家醫院將內地孕婦所生的健康欠佳嬰兒，轉介至公立醫院初生嬰兒深切治療部（NICU）跟進的個案飆升，「逼爆」多間醫院的NICU。
詳刊A16

私院病嬰轉公院 逼爆NICU
詳刊A16

認識之旅 習近平「八晤」拜登



■美國副總統拜登去年8月訪華，習近平此次訪美是應拜登邀請回訪。

美國白宮在10日（均為當地時間）電話記者會中透露了習近平訪美行程（見表），指習近平此行是一次「認識之旅」。而在5天訪美行程中，副總統拜登至少有8次與習近平會面交談和共同出席活動的機會，至於14日習近平在白宮與美國總統奧巴馬的見面則是整個行程的重頭戲。「這將是非常重要的機會，讓我們多了解他建立我們在過去三年來（與中國）的努力，而這也將使副主席加深對美國的了解。」白宮亞洲事務高級主任羅素表示，奧巴馬與拜登將會向習近平表達美方在經濟議題以及安全議題上的看法。經濟議題上，人民幣匯率、知識產權、政府採購與本土創新政策等都在美方的清單裡，而安全議題則會包括伊朗、敘利亞與朝鮮議題。

14日晤奧巴馬 行程「重頭戲」

根據白宮公布，習近平將於13日抵達華盛頓，白宮將會在14日歡迎他到白宮進行官方訪問並由拜登進行接待並展開大範圍會談，習近平將於稍後在白宮橢圓形辦公室與奧巴馬見面。習近平下午還將訪問美國國防部，五角大樓將舉行隆重歡迎儀式並鳴禮炮，晚間他將前往拜登家接受家宴的招待。

美國副總統的國家安全顧問布林肯在解釋有關行程安排時說，14日習近平到白宮橢圓形辦公室與總統奧巴馬會晤，這將是他們首次正式會晤。奧巴馬2009年底訪華時，是習近平到機場迎接。當日下午習近平會到訪五角大樓，布林肯說，作為中國中央軍委副主席和在中國政治中發揮重要作用的領導人，習近平與美軍高官接觸，探討美中軍事關係的重要性，是非常重要的機會。

訪洛杉磯學校 感受「中文熱」

在15日下午，習近平將在美國農業部長維爾薩克和美國駐華大使駱家輝陪同下前往艾奧瓦州，他會先到1985年訪問過的馬斯卡廷小鎮。布林肯說，美方理解習近平非常期待此次故地重遊、老友重逢。

習近平16日抵達洛杉磯時，拜登將會親赴當地迎接，這是去年8月拜登訪華到成都訪問時，習近平從北京趕赴成都陪同的對等安排。而17日習近平參觀洛杉磯一間學校，了解學生學習中文情況。布林肯說，這是美中關係重要組成部分，也是美國「10萬強計劃」增加赴華留學美國學生數量的一部分。

■綜合報道

文匯報

WEN WEI PO
www.wenweipo.com
政府指定刊登有關法律廣告之刊物
獲特許可在全國各地發行
2012年2月 4 897001360013
12 星期日 大致多雲 清涼有雨
氣溫：14-17℃ 濕度：70-85%
港字第22628 今日出紙2疊7張半 售6元

習近平訪美行程

- 當地時間
- 13日 抵達華盛頓
- 14日
- 上午：習近平率多位中國部長與拜登等美國閣員會談；再與拜登小範圍會談；再赴白宮橢圓形辦公室，與總統奧巴馬會晤
- 中午：出席拜登與國務卿希拉里所設午餐宴
- 下午：前往五角大樓與美國防部長帕內塔和美軍參謀長聯席會議主席德普西見面
- 傍晚：與拜登共同出席美國商會團聚餐
- 晚上：出席拜登夫婦在副總統官邸歡迎晚宴
- 15日
- 上午：前往國會山晤美參眾兩院兩黨領袖和議員
- 中午：出席由美中關係全國委員會和美中貿易全國委員會等團體舉行的午餐會，並發表演講
- 下午：前往艾奧瓦州首府梅紐因，與州長布蘭斯塔德會晤，出席歡迎晚宴



■習近平（後排右二）將與27年前馬斯卡廷小城的美國友人再相聚。

16日

上午：在梅紐因出席中美農業論壇；參觀艾奧瓦州農場

下午：赴洛杉磯參觀，會見當地僑界代表；拜登在洛杉磯迎接

17日

上午：拜登陪習近平參觀洛杉磯一間學校，了解學生學習中文情況

中午：出席加州州長布朗和洛杉磯市長維拉雷格的午餐

晚間：拜登在洛杉磯舉行私人晚宴，與習近平進行非正式交談

資料來源：美國白宮



■27年前獲習近平贈送茶葉，工程師圖班特展示存至今的包裝盒。